

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

ALSAN 104 SPRAY

Versione: 1242a

Data della revisione 14/03/2017

RE EC/830/2015 - ISO 11014-1

1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA O DELLA MISCELA E DELLA SOCIETÀ / IMPRESA

1. 1. Identificatore del prodotto: ALSAN 104 SPRAY
1. 1. 1. Contiene: • xilene (miscela di isomeri o, m, p)
1. 1. 2. N° CE: Non applicabile.
1. 2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati: Strato d'impregnazione (Primario)
1. 3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza: SOPREMA AG
Hårdlistrasse 1 – 2
8957 Spreitenbach
Suisse
ETel: +41 (0)56 418 59 30
Fax: +41 (0)56 418 59 31
Email: mkulinicz@soprema.fr
1. 4. Numero telefonico di emergenza: INTERNATIONAL EMERGENCY NUMBER : + 44 (0)1 235 239 670
I - Centro Antiveneni Policlinico A.Gemelli - Roma: 06 / 305.43.43.
CH-Toxzentrum : Tel + 145

2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

2. 1. Classificazione della sostanza o della miscela:
- * Flam. Aerosol 1 / GHS02 - H222 *
 - * Aérosol infl. 1 / GHS02 - H229 *
 - * Skin Irrit. 2 / GHS07 - H315 *
 - * Irr. oc. 2A / GHS07 - H319 *
 - * STOT RE 2 / GHS08 - H373 *
 - * Aquatic. Chronic 2 / GHS09 - H411 *

2. 2. Elementi dell'etichetta:



Pericolo

2. 2. 1. Simbolo / avvertenza: .
2. 2. 2. Indicazione di pericolo:
- H222 Aerosol altamente infiammabile.
 - H229 Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
 - H315 Provoca irritazione cutanea.
 - H319 Provoca grave irritazione oculare.
 - H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
 - H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
2. 2. 3. Prevenzione:
- P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
 - P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
 - P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
 - P264 Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.
 - P280 Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso.
 - P260 Non respirare la polvere / i fumi / i gas / la nebbia / i vapori / gli aerosol.
 - P273 Non disperdere nell'ambiente.
2. 2. 4. Reazione:
- P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone.
 - P321a Trattamento specifico (si veda il paragrafo n° 4.3.).
 - P332+P313 In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.
 - P362 Togliere gli indumenti contaminati.
 - P364 E lavarli prima di indossarli nuovamente.
 - P305 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:
 - P351 Sciacquare accuratamente per parecchi minuti.
 - P338 Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
 - P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
 - P314 In caso di malessere, consultare un medico.
 - P391 Raccogliere il materiale fuoriuscito.
2. 2. 5. Conservazione:
- P410 Proteggere dai raggi solari.
 - P412 Non esporre a temperature superiori a 50 °C / 122 °F.
2. 2. 6. Smaltimento:
- P501a Smaltire il prodotto / recipiente in conformità con / nazionale regolamentazione locale / regionale / internazionale

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

ALSAN 104 SPRAY

Versione: 1242a

Data della revisione 14/03/2017

RE EC/830/2015 - ISO 11014-1

2. 3. Informazione(i)
complementarie(e):

EUH208 Contiene • 2-butanone ossima; etilmetilchetossima. Può provocare una reazione allergica.

2. 4. Altri pericoli:

Nessuno.

3. COMPOSIZIONE / INFORMAZIONE SUGLI INGREDIENTI

3. 1. Componente(i) pericoloso(i):

- dimetiletere; ossido di metile
- N° Id: 603-019-00-8 - N° CE: 204-065-8 - N° CAS: 115-10-6
- Conc. (% peso) : 60 < C <= 70
- GHS
* GHS02 - Fiamma - Pericolo - Flam. Gas 1 - H220 * GHS04 - Bombola per gas - Attenzione - Gas compressi - H280
- Diversi :
VME ppm = 1000 - VME mg/m³ = 1920
- xilene (miscela di isomeri o, m, p)
- N° CAS: .1330-20-7
- Numero di registrazione REACH : 01-2119488216-32
- Conc. (% peso) : 15 < C <= 20
- GHS
* GHS02 - Fiamma - Attenzione - Flam. Liq. 3 - H226
* GHS07 - Punto esclamativo - Attenzione - Acute Tox. 4 - H312 - H332 - STOT SE 3 - H335 *
GHS08 - Pericolo per la salute - STOT RE 2 - H373 - Asp. Tox. 1 - H304 - Skin Irrit. 2 - H315 - Irr. oc. 2 - H319
- Aquatic. Chronic 3 - H412
- etilbenzene
- N° Id: 601-023-00-4 - N° CE: 202-849-4 - N° CAS: 100-41-4
- Conc. (% peso) : 1 < C <= 5
- GHS
* GHS02 - Fiamma - Pericolo - Flam. Liq. 2 - H225
* GHS07 - Punto esclamativo - Attenzione - Acute Tox. 4 - H332 * GHS08 - Pericolo per la salute - STOT RE 2 - H373 - Asp. Tox. 1 - H304
- (H373 (organes de l'ouïe))
- Diversi :
VME ppm = 100 - VME mg/m³ = 442 - VLE ppm = 200 - VLE mg/m³ = 884
- bis(ortofosfato) di trizinc
- N° Id: 030-011-00-6 - N° CE: 231-944-3 - N° CAS: 7779-90-0
- Conc. (% peso) : 1 < C <= 5
- GHS
* GHS09 - Ambiente - Attenzione - Aquatic. Chronic 1 - H410
- ossido di zinco
- N° Id: 030-013-00-7 - N° CE: 215-222-5 - N° CAS: 1314-13-2
- Conc. (% peso) : 0 < C <= 1
- GHS
* GHS09 - Ambiente - Attenzione - Aquatic. Chronic 1 - H410
- Diversi :
VME mg/m³ = 5 - VLE mg/m³ = 10
- 2-butanone ossima; etilmetilchetossima
- N° Id: 616-014-00-0 - N° CE: 202-496-6 - N° CAS: 96-29-7
- Conc. (% peso) : 0 < C <= 1
- GHS
* GHS07 - Punto esclamativo - Attenzione - Acute Tox. 4 - H312 - Skin Sens. 1 - H317 *
GHS05 - Corrosione - Pericolo - Eye Dam. 1 - H318 * GHS08 - Pericolo per la salute - Carc. 2 - H351
- toluene
- N° Id: 601-021-00-3 - N° CE: 203-625-9 - N° CAS: 108-88-3
- Conc. (% peso) : 0 < C <= 1
- GHS
* GHS02 - Fiamma - Pericolo - Flam. Liq. 2 - H225
* GHS07 - Punto esclamativo - Attenzione - STOT SE 3 - H336 * GHS08 - Pericolo per la salute - STOT RE 2 - H373 - Asp. Tox. 1 - H304 - Skin Irrit. 2 - H315 - Repr. 2 - H361
- Diversi :
VME ppm = 50 - VME mg/m³ = 188

Testo completo delle frasi : si veda il paragrafo n°16.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

ALSAN 104 SPRAY

Versione: 1242a

Data della revisione 14/03/2017

RE EC/830/2015 - ISO 11014-1

4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

4. 1. Descrizione delle misure di primo soccorso:

4. 1. 1. Generali: In caso di dubbio o di sintomi persistenti, ricorrere sempre a un medico. Se l'infortunato è incosciente, non somministrare nulla per bocca.
4. 1. 2. Inalazione: Portare la vittima all'aria aperta, in un luogo tranquillo, in una posizione semiadagiata, ricorrere alla respirazione artificiale se indicato e chiedere d'urgenza un medico.
4. 1. 3. Contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati, lavare la pelle con acqua abbondante o docciare (per 15 minuti), e se necessario, recarsi dal medico. Non usare solventi o diluenti.
4. 1. 4. Contatto con gli occhi: Lavare abbondantemente con acqua (per 20 minuti al minimo) guardando gli occhi ben aperti e togliendo i lenti a contatto morbidi, poi recarsi immediatamente da un medico.
4. 1. 5. Ingestione: In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta. Non provocare il vomito senza l'ausilio di un medico.

4. 2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati:

4. 2. 1. Inalazione: Può provocare un affanno, una sensazione di oppressione nel petto, una irritazione della gola e fare tossare. Irritazione delle mucose e delle vie respiratorie danni ai reni al fegato e al sistema nervoso centrale.
4. 2. 2. Contatto con la pelle: Contatti frequenti o prolungati possono sgrassare o dissecare la pelle, portando a una scomodità o a dermatiti.
4. 2. 3. Contatto con gli occhi: Il liquido spruzzato negli occhi può provocare irritazioni e danni reversibili.
4. 2. 4. Ingestione: Può provocare una irritazione dell'apparecchio digestivo, nausea, vomiti e diarree.
4. 3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali : In tutti i casi di dubbio o qualora i sintomi persistano, ricorrere a cure mediche.

5. MISURE ANTINCENDIO

5. 1. Mezzi di estinzione: polvere, schiuma resistente agli alcoli, acqua spruzzata, anidride carbonica
5. 2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela: La combustione sviluppa fumi neri e densi.
5. 3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi: Usare un apparecchio respiratorio autonomo e anche un indumento di protezione.
5. 4. Metodo(i) speciale(i): Raffreddare con acqua i contenitori chiusi esposti al fuoco.
5. 5. Mezzo(i) estinguente(i) DA NON USARE per misura di sicurezza: Non usare un getto d'acqua.

6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

6. 1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza: Allontanare ogni sorgente di fiamma o scintilla ed aerare la zona. Non respirare i vapori e/o particelle. Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei paragrafi 7 e 8.
6. 2. Precauzioni ambientali: Evitare che il liquido defluisca verso le fognature, i corsi d'acqua, il sottosuolo e i basamenti. Se il prodotto ha contaminato falde, fiumi o sistemi fognari, informare subito le autorità competenti (autorità di pubblica sicurezza vigili del fuoco ecc.)
6. 3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica: Contenere e assorbire il liquido versato con materie assorbenti inerti (per esempio sabbia, terra, vermiculite, terre di diatomee). Riporre i residui contaminati in adeguati contenitori e avviarli allo smaltimento come rifiuti (vedi paragrafo 13).
6. 4. Riferimento ad altre sezioni: Si veda il paragrafo 8 per quanto riguarda le protezioni individuali da utilizzare. Si veda il paragrafo 11 per quanto riguarda la tossicità del prodotto e il paragrafo 10 per quanto riguarda la stabilità e reattività del prodotto. Si veda il paragrafo 13 per quanto riguarda lo smaltimento dei residui dopo lavaggio.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

ALSAN 104 SPRAY

Versione: 1242a

Data della revisione 14/03/2017

RE EC/830/2015 - ISO 11014-1

7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

7. 1. Manipolazione:

7. 1. 1. Precauzioni per la manipolazione sicura: Prevenire la formazione di concentrazioni infiammabili o esplosive in aria e evitare le concentrazioni di vapori superiori ai limiti di esposizione professionale previsti. Evitare ogni contatto con gli occhi e la pelle e non inalare i vapori e nebbie.
7. 1. 2. Misura(e) di ordine tecnico: Prevenire l'accumulo di cariche elettrostatiche (p.es. con messa a terra).
7. 1. 3. Consiglio(i) di utilizzazione(i): Tenere i recipienti ermeticamente chiusi e lontano da fonti di calore, scintille o fiamme vive. Non usare attrezzi che potrebbero formare scintille.

7. 2. Conservazione:

7. 2. 1. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità: Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. Tenere lontano da agenti ossidanti, da materiali altamente acidi o alcali.
7. 2. 2. Condizione(i) di stoccaggio: Non esporre a temperature superiori a 50 °C / 122 °F. Temperatura di stoccaggio raccomandata: 35 °C max
7. 2. 3. Tipo di materiali da utilizzare per l'imballaggio/contenitore: dello stesso tipo di quello originale
7. 3. Usi finali particolari: Strato d'impregnazione (Primario)

8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE / PROTEZIONE PERSONALE

8. 1. Parametri di controllo:

8. 1. 1. Limite(i) di esposizione: • dimetiletere; ossido di metile : VME ppm = 1000 - VME mg/m³ = 1920 • etilbenzene : VME ppm = 100 - VME mg/m³ = 442 - VLE ppm = 200 - VLE mg/m³ = 884 • ossido di zinco : VME mg/m³ = 5 - VLE mg/m³ = 10 • toluene : VME ppm = 50 - VME mg/m³ = 188

8. 2. Controlli dell'esposizione:

8. 2. 1. Protezione delle vie respiratorie: Se il ricambio d'aria non è sufficiente per mantenere le polveri/vapori al di sotto del VLE, si deve usare un apparecchio respiratorio adeguato. Protezione individuale speciale: respiratore con filtro A/P2 per vapori organici e polveri nocive.
8. 2. 2. Protezione delle mani: guanti di gomma nitrile
8. 2. 3. Protezione della pelle e del corpo: indumenti protettivi a maniche lunghe
8. 2. 4. Protezione degli occhi: occhiali di sicurezza con protezioni laterali (EN 166)

8. 3. Misura(e) di igiene:

Conservare lontano da alimenti e bevande, mangimi inclusi.

9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

9. 1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali:

9. 1. 1. Aspetto: liquido (aerosol)
9. 1. 2. Colore: Dati non disponibili.
9. 1. 3. Odore: idrocarburo
9. 1. 4. PH: Dati non disponibili.
9. 1. 5. Punto di infiammabilità: -40°C
9. 1. 6. Temperatura di autoaccensione: 350 °C
9. 1. 7. Limiti di esplosività: LIE : 3 %
LSE : 18 %
9. 1. 8. Pressione di vapore: 420 kPa
9. 1. 9. Densità relativa (acqua = 1): 0,86

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

ALSAN 104 SPRAY

Versione: 1242a

Data della revisione 14/03/2017

RE EC/830/2015 - ISO 11014-1

9. 2. Altre informazioni:

9. 2. 1. Solubilità in acqua: insolubile
9. 2. 2. Liposolubilità: Dati non disponibili.
9. 2. 3. Solubilità ai solventi: Dati non disponibili.
9. 3. Altre informazioni: un prodotto molto esplosivo

10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

10. 1. Reattività: Stabile nelle condizioni di utilizzazione e di stoccaggio raccomandate al paragrafo 7.
10. 2. Stabilità chimica: Stabile nelle condizioni di utilizzazione e di stoccaggio raccomandate al paragrafo 7.
10. 3. Possibilità di reazioni pericolose: Nessuna sotto utilizzazione normale.
10. 4. Condizioni da evitare: Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
10. 5. Materiali incompatibili: Tenere lontano da agenti ossidanti alcali forti e acidi forti al fine di evitare reazioni esotermiche.
10. 6. Prodotti di decomposizione pericolosi: In caso di alte temperature, prodotti di decomposizione pericolosi possono formarsi tali fumi, monossidi e diossidi di carbonio

11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

11. 1. Informazioni sugli effetti tossicologici: Nessuna informazione disponibile per quanto riguarda il preparato.
11. 2. Tossicità acuta:
11. 2. 1. Inalazione:
- [CAS : 115-10-6] :
CL50/inalazione/4h/topo = 5 000 ppm
CL50/inalazione/30min/sorcio = 386 ppm
- [1330-20-7] :
CL50/inalazione/4h/topo = 6 670 ppm
- [7779-90-0] :
CL50/inalazione/4h/topo = > 5.7 mg/L
- [100-41-4] :
CL50/inalazione/2h/topo = 50 000 mg/m3
- [1314-13-2] :
CL50/inalazione/4h/topo = > 5 700 mg/m3
- [108-88-3] :
CL50/inalazione/4h/topo = 49 g/m3
11. 2. 2. Contatto con la pelle: Provoca irritazione cutanea.
11. 2. 3. Contatto con gli occhi: Provoca grave irritazione oculare.
11. 2. 4. Ingestione:
- [1330-20-7] :
DL50/orale/topo = 4 300 mg/kg
- [7779-90-0] :
DL50/orale/topo = > 5 000 mg/kg
- [100-41-4] :
DL50/orale/topo = 3 500 mg/kg
- [1314-13-2] :
DL50/orale/topo = > 15 g/kg
11. 3. Sensibilizzazione: Nessuna reazione di sensibilizzazione è stata osservata.

12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

12. 1. Tossicità: Non esistono dati ecotossicologici conosciuti per questo prodotto.
12. 2. Persistenza e degradabilità: [CAS 1330-20-7] : Facilmente biodegradabile, secondo il test OECD interessato.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

ALSAN 104 SPRAY

Versione: 1242a

Data della revisione 14/03/2017

RE EC/830/2015 - ISO 11014-1

12. 3. Potenziale di bioaccumulo: debole
12. 4. Mobilità nel suolo: Dati non disponibili.
12. 5. Risultati della valutazione PBT e vPvB: Non applicabile.
12. 6. Altri effetti avversi: Nessuno.

13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

13. 1. Metodi di trattamento dei rifiuti: Smaltire il prodotto e il suo recipiente come un residuo pericoloso.
13. 2. Contenitori contaminati: I contenitori rimangono pericolosi quando sono vuoti. Continuare a rispettare tutte le misure precauzionali.

14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

14. 1. Informazione(i) generale(i): Attenersi alle norme stabilite da ADR per il trasporto su strada, RID per quello ferroviario, IMDG per quello via mare, ICAO/IATA per quello aereo.
14. 2. Numero ONU: 1950
14. 2. 1. Nome di spedizione dell'ONU: AEROSOLS, flammable
14. 3. Vie terrestri (Starda / Ferroviario: ADR/RID):
14. 3. 1. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2
14. 3. 2. Codice restrizione tunnel: D
14. 4. Vie maritime (IMDG):
14. 4. 1. Classe: 2.1
14. 4. 2. Inquinante marino: sì
14. 5. Vie aeree (ICAO/IATA):
14. 5. 1. ICAO/IATA classe: 2.1
14. 6. Pericoli per l'ambiente: sì
14. 7. Precauzioni speciali per gli utilizzatori: Se necessario vedi sezioni 8 e 13
14. 8. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC: Non applicabile.

15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

15. 1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela: Regolamento CE 1907-2006
Regolamento CE 1272-2008
Regolamento CE 790-2009
Regolamento CE 453-2010
15. 2. Valutazione della sicurezza chimica: Non applicabile.

16. ALTRE INFORMAZIONI

16. 1. Testo completo delle frasi riportate nella sezione 3:
- H220 Gas altamente infiammabile.
H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
H226 Liquido e vapori infiammabili.
H312 Nocivo per contatto con la pelle.
H332 Nocivo se inalato.
H335 Può irritare le vie respiratorie.
H373 Può provocare danni agli organi <o indicare tutti gli organi interessati, se noti> in caso di esposizione prolungata o ripetuta <indicare la via di esposizione se è accertato che nessun'altra via di esposizione comporta il medesimo pericolo>.
H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.
H315 Provoca irritazione cutanea.
H319 Provoca grave irritazione oculare.
H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

ALSAN 104 SPRAY

Versione: 1242a

Data della revisione 14/03/2017

RE EC/830/2015 - ISO 11014-1

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318 Provoca gravi lesioni oculari.
H351 Sospettato di provocare il cancro <indicare la via di esposizione se è accertato che nessun'altra via di esposizione comporta il medesimo pericolo>.
H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.
H361 Sospettato di nuocere alla fertilità o al feto <indicare l'effetto specifico, se noto> <indicare la via di esposizione se è accertato che nessun'altra via di esposizione comporta il medesimo pericolo>.

16. 2. Cronistoria:

16. 2. 1. Data della prima edizione:	14/03/2017
16. 2. 2. Versione:	1242a
16. 3. Autori:	SOPREMA - mkulinicz@soprema.fr